

Kurz berichtet = En quelques lignes = Notizie in breve

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri**

Band (Jahr): **56 (1978)**

Heft 3

PDF erstellt am: **11.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Post

Im vergangenen Jahr hat das **Rechenzentrum der Postcheckabteilung** insgesamt über **36,4 Mio optisch-maschinell lesbare Belege** verarbeitet, das sind 13,6 Mio oder 60 % mehr als 1976.

Telefon

In der Netzgruppe Zürich wurden erstmals **Querleitungsbündel zwischen Quartier- und Landzentralen** — unter Umgehung der Netzgruppenhauptzentrale — dem Betrieb übergeben.

Auf der **Dienstnummer 166 «Börsenberichte»** registrierte man seit der Einführung am 15. Dezember 1976 bis 3. Januar 1978 777 882 Anrufe.

Die am 16. November 1977 eingeführte **Dienstleistung «Telefongespräche schenken»** erreichte bis Ende Dezember 1977 9811 Einzahlungen mit einem Gesamtbetrag von Fr. 422 424.

Das **Gotthardkabel zwischen Altdorf und Faido** wurde am 16. Januar ausgeschaltet, damit die Schweizerischen Bundesbahnen mit den Arbeiten für den Hukkepackverkehr im Bahntunnel beginnen konnten. Der Telefonverkehr wird ausschliesslich über Richtstrahlanlagen abgewickelt.

1977 nahm die Zahl der **Telefonanschlüsse** um 75 564 auf 2 598 762 zu, jene der **Sprechstellen** um 128 847 auf 4 145 169. Die prozentuale Vermehrung gegenüber dem Vorjahr beträgt 23,5 bzw. 24,7 %. Im gleichen Zeitraum konnte die Zahl der mehr als 3 Monate wartenden Abonnenten um weitere 1103 auf 5094 abgebaut werden. Auf 100 Einwohner gab es in der Schweiz Ende 1977 41,2 Telefonanschlüsse bzw. 65,7 Sprechstellen.

Das **Teilnehmerleitungsnetz** wurde 1977 um 316 000 Aderpaar-Kilometer Kabel erweitert, das **Bezirksleitungsnetz** um 25 500 und im **Fernleitungsnetz** kamen 59 km Kleinkoaxialkabelanlagen neu hinzu. Mit dem Ausland ist die Schweiz über 10 414 Telefonleitungen verbunden.

Poste

L'année dernière, le **centre de calcul de la division des chèques postaux** a traité en tout plus de **36,4 millions de titres conçus pour la lecture opto-électronique**, soit 13,6 millions ou 60 % de plus qu'en 1976.

Téléphone

Dans le groupe de réseaux de Zurich, des **faisceaux de circuits transversaux entre centraux de quartier et ruraux** — permettant d'éviter le central principal de groupe de réseaux — ont été pour la première fois ouverts à l'exploitation.

Le **numéro de service 166 «Bulletins de la Bourse»** a enregistré, de la date de son inauguration le 15 décembre 1976 au 3 janvier 1978, 777 882 appels.

La **prestation «offrir des conversations téléphoniques»**, introduite le 16 novembre 1977, a rapporté jusqu'à la fin de décembre 1977 un montant total de 422 424 francs constitués par 9811 versements.

Le **câble du St-Gothard entre Altdorf et Faido** a été mis hors service le 16 janvier, afin que les Chemins de fer fédéraux suisses puissent commencer les travaux pour le ferrotage dans le tunnel ferroviaire. Le trafic téléphonique s'écoule exclusivement par le biais d'installations à faisceaux hertziens.

En 1977, le nombre des **raccordements téléphoniques** s'est accru de 75 564 et a atteint 2 598 762, celui des **postes téléphoniques** a progressé de 128 847 pour parvenir à 4 145 169. L'augmentation, en pour cent, est de 23,5 et de 24,7 respectivement par rapport à l'année passée. Durant la même période, le nombre des personnes attendant un raccordement téléphonique depuis plus de 3 mois a diminué de 1103 et a été ramené à 5094. A la fin de l'année 1977, on comptait 41,2 raccordements et 65,7 postes téléphoniques pour 100 habitants en Suisse.

En 1977, le **réseau des lignes d'abonnés** a été agrandi de 316 000 kilomètres de paires de conducteurs de câbles et celui des **lignes rurales** de 25 500; le **réseau des lignes interurbaines** a été renforcé par 59 kilomètres d'installations de câbles coaxiaux à conducteurs de petit diamètre. La Suisse est reliée à l'étranger par 10 414 lignes téléphoniques.

Posta

L'anno scorso, il **centro di calcolo elettronico della divisione dei conti correnti postali** ha elaborato, con il sistema di **lettura ottica-elettronica** 36,4 milioni di documenti giustificativi, cioè 13,6 milioni, pari al 60 % di più del 1976.

Telefonia

Per la prima volta, nel gruppo di reti di Zurigo sono stati attivati **fasci di linee trasversali fra centrali di quartiere e centrali rurali**, senza passare attraverso la centrale principale dei gruppi di reti.

Dall'introduzione del **numero di servizio 166 «Listini di Borsa»**, il 15 dicembre 1976, e sino alla fine di dicembre 1977, sono state registrate 777 882 chiamate.

La **prestazione di servizio «Regalare conversazioni telefoniche»**, introdotta il 16 novembre 1977, ha fruttato, sino alla fine di dicembre 1977, 422 424 franchi (9811 versamenti).

Il 16 gennaio 1978, il **cavo telefonico tra Altdorf e Faido**, che è posato nella galleria del **San Gottardo** è stato messo fuori esercizio, per permettere alle Ferrovie federali di iniziare i lavori per la realizzazione del servizio di treni spola attraverso il San Gottardo. Il traffico telefonico si svolge esclusivamente su ponti radio.

Nel 1977, il numero di **collegamenti telefonici** è aumentato di 75 564 unità raggiungendo un totale di 2 598 762, quello dei **posti telefonici** di 128 847 per un totale di 4 145 169. L'aumento, rispetto all'anno precedente, è del 23,5, risp. del 24,7 %. Nello stesso periodo è stato possibile ridurre a 5094 unità il numero degli abbonati che devono aspettare più di 3 mesi prima di ricevere il collegamento telefonico. Alla fine del 1977, in Svizzera su 100 abitanti si contavano 41,2 collegamenti telefonici, risp. 65,7 posti telefonici.

Nel 1977, la **rete di circuiti d'abbonato** è stata ampliata di 316 000 km di coppie d'anime, la **rete di circuiti rurali** di rispettivi 25 500 km e la **rete di circuiti interurbani** di 59 km di piccoli cavi coassiali. La Svizzera è collegata con l'estero con oltre 10 414 circuiti telefonici.

Im **Telefonie-Richtstrahlnetz** kamen 1977 44 Teilstrecken mit 1984 Breitband- oder 1 148 400 Sprechkanal-Kilometern in Betrieb. Am Jahresende zählte das gesamte Netz 12 228 Breitband- oder 4 529 940 Sprechkanal-Kilometer.

179 Stromkreise — 6 mehr als vor einem Jahr — waren Ende 1977 **permanent über die Satelliten-Bodenstation Leuk** mit 10 aussereuropäischen Ländern geschaltet, nämlich 6 mit Brasilien, 1 mit Chile, 14 mit Iran, 9 mit Israel, 16 mit Kanada, 7 mit Mexiko, 8 mit Südafrika, 2 mit Sudan, 111 mit USA und 5 mit Venezuela.

Rund 30 000 Personen besuchten 1977 **den Ausstellungspavillon der Satelliten-Bodenstation Leuk**.

Telegraf, Telex

Den **direkten Telexverkehr mit der Republik Korea** nahm die Radio-Schweiz AG am 13. Januar über die Satellitenverbindung Paris (Pleumeur-Bodou)—Seoul (Kumsan) auf.

1977 stieg die Zahl der **Telexanschlüsse** um 1972 auf 26 051. Die Telexdichte betrug Anfang 1978 413 Apparate auf 100 000 Einwohner.

Das **Mietleitungsnetz** zählte Ende 1977 2157 Fernleitungen (1976: 1813). Davon entfallen 40,1 % auf Fernschreibkanäle und 59,9 % auf Telefonstromkreise. Im vergangenen Jahr stieg die Zahl der auf dem Fernmeldenetz benutzten **Modems** um 29 % auf 7400, wovon 40 % auf dem Telefon-Wählnetz und 60 % auf gemieteten Stromkreisen eingesetzt sind.

Radio, Fernsehen, Funk

Der **Richtstrahlzubringer für Gemeinschaftsantennen (GAZ) Froburg—Zofingen** wurde am 1. Januar in Betrieb genommen. Er überträgt die beiden österreichischen TV-Programme.

Das **30. schweizerische VHF-Simplex-relais** kam Mitte Dezember 1977 auf dem Milchbuck bei **Zürich** in Betrieb. Es dient dem Sprechfunkverkehr zwischen festen und mobilen Teilnehmern im Raum Zürich.

Das **Teilnetz 3 (Zürich) für das nationale Autotelefonnetz (Natel)** ist fertiggestellt. Es umfasst 27 Funkanlagen an 9 Standorten und eine Ruf- und Durchschaltzentrale für die Überleitungen der Verbindungen ins ortsfeste öffentliche Telefonnetz.

Dans le **réseau de téléphonie à faisceaux hertziens**, 44 tronçons représentant 1984 kilomètres de canaux à large bande ou 1 148 400 kilomètres de canaux téléphoniques ont été mis en service en 1977. A la fin de l'année, le réseau entier comptait 12 228 kilomètres de canaux à large bande ou 4 529 940 kilomètres de canaux téléphoniques.

A la fin de 1977, **179 circuits** — 6 de plus qu'une année plus tôt — étaient connectés en permanence par le biais de la **station terrienne pour satellites de Loèche** avec 10 pays extra-européens, à savoir 8 avec l'Afrique du Sud, 6 avec le Brésil, 16 avec le Canada, 1 avec le Chili, 111 avec les Etats-Unis d'Amérique, 14 avec l'Iran, 9 avec Israël, 7 avec le Mexique, 2 avec le Soudan et 5 avec le Venezuela.

Quelque 30 000 personnes ont visité en 1977 le **pavillon d'exposition de la station terrienne pour satellites de Loèche**.

Télégraphe, Télec

Le 13 janvier, la Radio-Suisse SA a ouvert le **trafic télex direct avec la République de Corée** par le biais de la liaison par satellites Paris (Pleumeur-Bodou)—Seoul (Kumsan).

En 1977, le nombre des **raccordements télex** s'est accru de 1972 et a passé à 26 051. Au début de l'année 1978, la densité télex était de 413 appareils pour 100 000 habitants.

A la fin de l'année 1977, le **réseau des lignes louées** comptait 2157 lignes interurbaines (1976: 1813), dont 40,1 % concernaient des canaux télex et 59,9 % des circuits téléphoniques. Durant l'année écoulée, le nombre des **modems** utilisés sur le réseau de télécommunication a augmenté de 29 % et a passé à 7400, dont 40 % sont utilisés sur le réseau téléphonique commuté et 60 % sur des circuits loués.

Radio, Télévision, Radiotéléphonie

Le **circuit d'apport à faisceaux hertziens pour installations d'antennes collectives Froburg—Zofingue** a été mis en service le 1^{er} janvier. Il transmet les deux programmes de télévision autrichiens.

A la mi-décembre 1977, le **30^e relais simplex VHF suisse** a été inauguré au Milchbuck près de **Zurich**. Il permet d'écouler le trafic radiotéléphonique entre abonnés fixes et mobiles et dessert la région de Zurich.

Le **réseau partiel 3 (Zurich) du réseau national de radiotéléphones mobiles (Natel)** est achevé. Il comprend 27 installations radiotéléphoniques à 9 emplacements et un central d'appel et de commutation pour le transfert des communications sur le réseau téléphonique public fixe.

Nella **rete telefonica di ponti radio**, l'anno scorso sono state messe in esercizio 44 tratte parziali per un totale di 1984 km di canali a larga banda ossia 1 148 400 km di circuiti telefonici. Alla fine dell'anno, la rete contava in tutto 12 228 km a larga banda, ossia 4 529 940 km di circuiti telefonici.

Alla fine del 1977, attraverso la **stazione terrestre di Leuk** erano in esercizio permanentemente **179 circuiti via satelliti** con 10 Paesi d'oltremare, cioè 6 con il Brasile, 1 con il Chile, 14 con l'Iran, 9 con Israele, 16 con il Canada, 7 con il Messico, 8 con il Sudafrica, 2 con il Sudan, 111 con gli USA e 5 con il Venezuela. Sono 6 circuiti in più dell'anno precedente.

Nel 1977, circa 30 000 persone hanno visitato il **padiglione situato accanto alla stazione terrestre di Leuk**.

Telegrafo, Telex

Il 13 gennaio 1978, è stata introdotta, attraverso la Radio-Svizzera SA, la **corrispondenza telegrafica diretta con la Repubblica di Corea** mediante il collegamento via satelliti Parigi (Pleumeur-Bodou)—Seoul (Kumsan).

Nel 1977, il numero dei **collegamenti telex** era di 26 051 con un aumento di 1972 unità. All'inizio di quest'anno si contavano 413 apparecchi telex ogni 100 000 abitanti.

La **rete di linee noleggiate** contava alla fine del 1977 2157 linee interurbane (1976: 1813). Si tratta per il 40,1 % di circuiti telegrafici e per il 59,9 % di circuiti telefonici. L'anno scorso, i **modem** in esercizio sulla rete delle telecomunicazioni sono aumentati del 29 % e hanno raggiunto le 7400 unità. Il 40 % di tali modem sono impiegati sulla rete telefonica di selezione e il 60 % sui circuiti noleggiati.

Radio, Televisione, Radiotelefono

L'**aduttore di programmi per impianti di antenna collettiva (GAZ) Froburg—Zofingen** è stato messo in esercizio il 1^o gennaio 1978. Esso trasmette i due programmi austriaci.

Alla metà di dicembre 1977 è stato attivato, sul Milchbuck presso **Zurigo**, il **30^o relè simplex VHF svizzero**. Esso serve allo svolgimento del traffico radiotelefonico tra gli impianti d'abbonato fissi e mobili situati nella regione di Zurigo.

La **rete parziale 3 (Zurigo) per la rete nazionale del sistema radiomobile (Natel)** è terminata. Essa comprende 27 impianti radiotelefonici ubicati in 9 posti e una centrale di chiamata e di transito per il trasferimento delle comunicazioni nella rete telefonica pubblica fissa.

Zu den 72 Gesellschaften, die Ende 1976 am **KW-Sprechfunkdienst mit Flugzeugen** beteiligt waren, kamen 1977 86 weitere in- und ausländische Unternehmen hinzu. Die Einnahmen aus den Gesprächen konnten gegenüber 1976 um 109 % gesteigert werden.

Ende 1977 gab es 2 133 905 **Radioempfangskonzessionen**, das sind 26 051 oder 1,2 % mehr als vor einem Jahr (Vorjahr 1,6 %). Die Radiodichte beläuft sich auf 338 Konzessionen je 1000 Einwohner.

419 007 **Telefonrundsprachanschlüsse** gab es Ende 1977, das heisst 755 mehr als vor Jahresfrist.

1977 nahm die Zahl der **Fernsehempfangskonzessionen** um 36 597 oder 2,0 (Vorjahr 2,8)% auf insgesamt 1 845 626 zu. Die Fernsehichte beläuft sich auf 292 Konzessionen je 1000 Einwohner.

Verschiedenes

Für **fernmeldetechnisches Material** erteilten die PTT 1977 der Wirtschaft Aufträge im Werte von rund 800 Mio Franken oder beinahe 100 Mio Franken mehr als im Vorjahr.

Aux 72 compagnies qui avaient adhéré à la fin de 1976 au **service radiotéléphonique à ondes courtes avec des avions** se sont ajoutées, en 1977, 86 autres sociétés suisses et étrangères. Les recettes provenant des conversations se sont accrues de 109 % par rapport à l'année 1976.

A la fin de 1977, il y avait 2 133 905 **concessions d'installations radioréceptrices**, soit 26 051 ou 1,2 % de plus qu'une année auparavant (année précédente 1,6 %). La densité radio est de 338 concessions pour 1000 habitants.

On comptait 419 007 **raccordements de télédiffusion** à la fin de 1977, c'est-à-dire 755 de plus qu'une année plus tôt.

En 1977, le nombre des **concessions d'installations réceptrices de télévision** a augmenté de 36 597 ou de 2,0 (1976: 2,8 %) et a atteint 1 845 626. La densité de la télévision est de 292 pour 1000 habitants.

Divers

Pour le **matériel des télécommunications**, les PTT ont passé en 1977 à l'industrie des commandes d'une valeur globale de 800 millions de francs ou près de 100 millions de francs de plus que l'année précédente.

Alla fine del 1976, al **servizio radiotelefonico a OC con aerei** partecipavano 72 società; nel 1977 entrarono a far parte altre 86 società svizzere ed estere. Gli introiti risultanti dalle tasse per le conversazioni subirono rispetto al 1976 un aumento del 109 %.

Alla fine del 1977, le **concessioni per impianti radiorecipienti** ammontarono a 2 133 905; erano 26 051 ossia l'1,2 % in più dell'anno precedente (1975: 1,6 %). Su 1000 abitanti si contavano quindi 338 concessioni.

Alla fine del 1977 erano in esercizio 419 007 **collegamenti di filodiffusione**, cioè 755 in più di un anno prima.

Nel 1977, le **concessioni della televisione** sono aumentate di 36 597 unità ossia del 2,0 % (1976: 2,8 %). Alla fine dell'anno si registravano 1 845 626 concessioni e se ne contavano 292 per ogni 1000 abitanti.

Diversi

Nel 1977, le PTT hanno ordinato presso ditte private **materiale delle telecomunicazioni** per un valore complessivo di circa 800 milioni di franchi ossia quasi 100 milioni di più dell'anno precedente.